

Zeitschrift: Arbido-R : Revue

Herausgeber: Vereinigung Schweizerischer Archivare; Verband der Bibliotheken und der Bibliothekarinnen/Bibliothekare der Schweiz; Schweizerische Vereinigung für Dokumentation

Band: 2 (1987)

Heft: 3

Vorwort: Editorial : par dessus les frontières...

Autor: Cordonier, Jacques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Par dessus les frontières ...

La coopération n'est pas un thème nouveau pour les services d'information documentaire qui depuis fort longtemps ont forgé des outils d'échange. Aujourd'hui, pour des raisons d'économie et d'efficacité, cette collaboration va et doit aller plus loin, en particulier dans le domaine de l'information scientifique et technique.

Il revient à la Commission des bibliothèques universitaires (CBU) de faire le point sur l'état et les perspectives de la coopération entre les bibliothèques scientifiques de notre pays. Insistant sur l'acquis, la CBU évoque un avenir que pour l'essentiel elle situe dans les perspectives techniques et technologiques présentées dans deux contributions publiées l'an dernier dans nos colonnes¹. Il s'agit cependant d'aller plus loin et, tout en sachant tenir compte des caractéristiques de notre système fédéral, dégager des moyens financiers et humains communs à l'ensemble de la Suisse pour permettre de concrétiser une volonté de collaboration aujourd'hui plus affirmée que jamais.

C'est à un exercice de nature semblable à celui de la CBU, mais sur un ton plus personnel et à l'échelle européenne, que Marc Walckiers nous convie. Si ici les progrès technologiques marquent également de leur empreinte l'évolution des bibliothèques, c'est aux professionnels et à leur union que l'auteur fait appel pour que les bibliothèques scientifiques puissent continuer à remplir correctement leur rôle.

«Coopération forcée», tel pourrait être le sous-titre de la contribution que notre collègue allemand consacre à la perspective d'une «croissance zéro» pour les bibliothèques scientifiques germaniques. Le débat dont W. Tannhof évoque l'enjeu et les péripéties n'est probablement pas si étranger à notre pays qu'on pourrait le croire. Pour s'en convaincre, il suffit de prendre connaissance des échos qu'il a suscité dans les colonnes d'un grand journal alémanique².

Le hasard et non un plan quelconque a réuni dans ce numéro trois contributions d'auteurs d'origines différentes qui, traitant de questions liées à l'information scientifique et technique, nous parle par dessus les frontières ... pas seulement celles qui séparent nos états ... Nous espérons que vous aurez plaisir à venir à leur rencontre.

Jacques Cordonier

Informatisation des bibliothèques universitaires

Où en est la collaboration?

Commission pour les bibliothèques universitaires (CBU)

La collaboration entre les bibliothèques suisses s'est développée bien avant l'introduction de l'informatique à travers, entre autres, le prêt interbibliothèques et ses deux outils principaux que sont le Catalogue collectif et le Répertoire des périodiques étrangers. Si l'uniformisation des systèmes informatiques n'a pas pu être atteinte, le Réseau romand avec SIBIL et les Ecoles polytechniques fédérales avec ETHICS ont constitué des bases de données comprenant plusieurs centaines de milliers de notices qui se prêtent au catalogage partagé et à l'interrogation à distance. Dans la perspective d'un réseau aussi décentralisé et ouvert que possible, la CBU recommande aux bibliothèques qui vont prochainement informatiser leurs services d'opter pour une solution composée consistant à cataloguer sur l'une des bases de données existantes, tout en choisissant un système multifonctions pour les tâches locales. A l'avenir, il faut cependant que la Confédération fournit une contribution financière plus importante et qu'un groupe permanent de spécialistes soit mis sur pied³.

Die Zusammenarbeit zwischen den schweizerischen Universitätsbibliotheken hat sich lange vor der Einführung der Informatik entwickelt. Gefördert wurde sie unter anderem durch den interbibliothekarischen Leihverkehr und seine beiden wichtigsten Instrumente, den Gesamtkatalog und das *Verzeichnis ausländischer Zeitschriften und Serien*. Auch wenn keine Vereinheitlichung der EDV-Systeme erreicht wurde, so haben doch der «Réseau romand» mit SIBIL und die Eidg. Techn. Hochschulen mit ETHICS Datenbanken geschaffen, welche mehrere hunderttausend Einheiten umfassen, die der Verbundskatalogisierung und dem Fern-Abruf zur Verfügung stehen. Im Blick auf ein möglichst dezentrales und offenes Netz empfiehlt die KUB den Bibliotheken, welche in der nächsten Zeit auf EDV umstellen wollen, eine zweiteilige Lösung: Katalogisierung mit einem der bereits bestehenden Systeme, daneben aber Wahl eines multifunktionalen Systems für die eigenen Bedürfnisse. Für die Zukunft aber ist eine stärkere finanzielle Beteiligung des Bundes und der Einsatz einer permanenten Gruppe von Spezialisten unerlässlich. (Die deutsche Fassung dieses Textes ist beim KUB-Sekretariat erhältlich, Adresse siehe Seite 59.)³

La collaborazione tra le biblioteche universitarie svizzere si è sviluppata ben prima dell'introduzione dell'informatica, grazie, tra l'altro, al prestito interbibliotecario e ai suoi due pilastri principali, il Catalogo collettivo e il Repertorio dei periodici stranieri. Benché non sia stato possibile uniformare i sistemi informatici, il Réseau romand con SIBIL e le Scuole politecniche con ETHICS hanno creato basi di dati comprendenti parecchie centinaia di migliaia di notizie

¹ Voir ARBIDO-R 1(2/3), 1986, pp. 34-59.

² Koestler, Hermann. «Literaturzerstörung in der Bundesrepublik: Kontroverse um Empfehlungen des Wissenschaftsrates» *Neue Zürcher Zeitung*, Nr. 67, 21. März 1987, S. 38.
Frei, Hans-Peter. «Wissenschaftliche Bibliotheken in der Schweiz: Dienstleistungsbetriebe oder Bücherlager?» *Neue Zürcher Zeitung*, Nr. 98, 29. April 1987, S. 35.